

# LOS VOTANTES INSCRITOS Y ELEGIBLES DEBEN SABER QUE:

- ✓ La fecha límite para inscribirse es el 22 de septiembre
- ✓ Si ya está inscrito para votar no necesita volver a inscribirse, a menos que se haya mudado
- ✓ Las solicitudes de balota de votante ausente se deben entregar entre el 8 y el 30 de septiembre
- ✓ Las balotas de muestra se pueden marcar y llevar a las mesas electorales, como guías
- ✓ Su mesa electoral de este año puede ser diferente. Su lugar de votación está indicado en la contraportada de la balota de muestra
- ✓ Los sistemas de votación en los condados pueden ser diferentes: lectura óptica, tarjetas con perforaciones o pantallas táctiles
- ✓ La destitución tiene dos preguntas: los votantes pueden votar sobre una o sobre ambas
- ✓ La balota también contiene dos importantes medidas para todo el estado: las propuestas 53 y 54

Para información sobre  
estos temas y más visite

[www.mivotocuenta.org](http://www.mivotocuenta.org)

## Líneas especiales para inscribirse a votar

English

**(800) 345-VOTE (8683)**

Español

**(800) 232-VOTA (8682)**

中文

**(800) 339-2857**

日本語

**(800) 339-2865**

Tagalog

**(800) 339-2957**

한국어

**(866) 575-1558**

Việt Ngữ

**(800) 339-8163**



SECRETARIO DE ESTADO  
**KEVIN SHELLEY**  
ESTADO DE CALIFORNIA

mi Voto  
cuenta

[www.mivotocuenta.org](http://www.mivotocuenta.org)

# Hagamos que cada voto cuente



PROGRAMA DE EXTENSIÓN E  
INSTRUCCIÓN DE VOTANTES  
PARA LA ELECCIÓN ESPECIAL DE TODO EL  
ESTADO DEL 7 DE OCTUBRE DE 2003

PATROCINADO POR  
**KEVIN SHELLEY**  
SECRETARIO DE ESTADO DE CALIFORNIA

**E**l Secretario de Estado Kevin Shelley está realizando una campaña de extensión e instrucción de votantes en todo el estado para hacer que el mayor número posible de votantes vote y reducir la confusión de los votantes al mínimo en la elección especial de todo el estado del 7 de octubre de 2003.

Este programa incluye tres elementos clave para instruir a los votantes y darles información imprescindible para esta elección:

- No. 1 Extensión mediante organizaciones comunitarias
- No. 2 Ayuda especial a los condados
- No. 3 Extensión mediante los medios de comunicación e Internet

## organizaciones COMUNITARIAS

- ✓ Establecer extensión no partidaria a los votantes y una unidad de instrucción comunitaria para promover la participación cívica
- ✓ Consultar a y colaborar con miles de organizaciones comunitarias para ayudar a los nuevos votantes a inscribirse y explicarles el uso de los diversos sistemas de votación
- ✓ Proporcionar volantes, boletines y otros materiales en varios idiomas para distribución
- ✓ Visitar escuelas y organizaciones comunitarias para comunicar a los votantes lo que necesitan saber

## AYUDA ESPECIAL a LOS CONDADOS

- ✓ Ayudar a todos los condados mediante llamadas telefónicas semanales, preparación de materiales y asesoramiento legal las 24 horas del día
- ✓ Asignar especialistas en elecciones a los condados que emplean tarjetas perforadas para ayudar a instruir a los votantes, procesar las balotas y evitar problemas el día de la elección
- ✓ Trabajar con los vendedores de sistemas de votación para proporcionar ayuda a los condados
- ✓ Exhibir instrucciones detalladas sobre el uso del sistema de votación de cada condado en el sitio web del secretario de Estado, [www.ss.ca.gov](http://www.ss.ca.gov), así como en el nuevo sitio web de información para el votante, [www.mivotocuenta.org](http://www.mivotocuenta.org)
- ✓ Coordinar con funcionarios en los condados que usan tarjetas perforadas para recalcar las instrucciones de votar por un solo candidato y de perforar bien la tarjeta con las perforaciones marcadas
- ✓ Coordinar con funcionarios en los condados para ofrecer instrucción adecuada a los votantes sobre cómo usar los nuevos sistemas de votación.
- ✓ Ayudar a los condados a reclutar y capacitar trabajadores de mesas electorales
- ✓ Enviar observadores a los condados el día de la elección para que respondan a problemas que requieran resolución

## TELEVISIÓN, RADIO Y PERIÓDICOS

- ✓ Producir anuncios de servicio público para televisión, radio y periódicos
- ✓ Proporcionar mensajes semanales a periódicos para publicación
- ✓ Conducir eventos de prensa periódicos para hablar sobre información imprescindible para los votantes
- ✓ Colocar artículos educativos sobre la votación en los periódicos
- ✓ Hablar con programas de noticias de televisión y de radio
- ✓ Ofrecer información y servicios completos sobre las elecciones en [www.mivotocuenta.org](http://www.mivotocuenta.org) e instar a organizaciones que pongan un enlace en sus sitios web

**mi VOTO  
cuenta**